



Count on it.

Form No. 3457-831 Rev A

Manualul utilizatorului

Pompă cu buncăr QAS

Unitate de traciune Sand Pro®/Infield Pro®
3040 i 5040

Nr. model 08765—Nr. serie 315000001 și Sus

Nr. model 08765—Nr. serie 316000001 și Sus

Nr. model 08765—Nr. serie 400000000 și Sus

Nr. model 08765—Nr. serie 405560000 și Sus



G008119



Pompa cu buncăr este montată pe o maină Sand Pro i este destinată utilizării de către operatori profesioniști, angajați, în aplicații comerciale. Este concepută în primul rând pentru a pompa apa din separatoarele de nisip.

Acest produs respectă toate directivele europene relevante. Pentru detalii, vă rugăm să consultați Declarația de încorporare (DOI) de la finalul prezentei publicații.

⚠ ATENȚIE

CALIFORNIA

Propunere 65 Avertismente

Utilizarea acestui produs poate cauza expunerea la substanțe chimice cunoscute în Statul California ca substanțe care cauzează cancerul, defectele de naștere sau afecțiuni ale sistemului reproductiv.

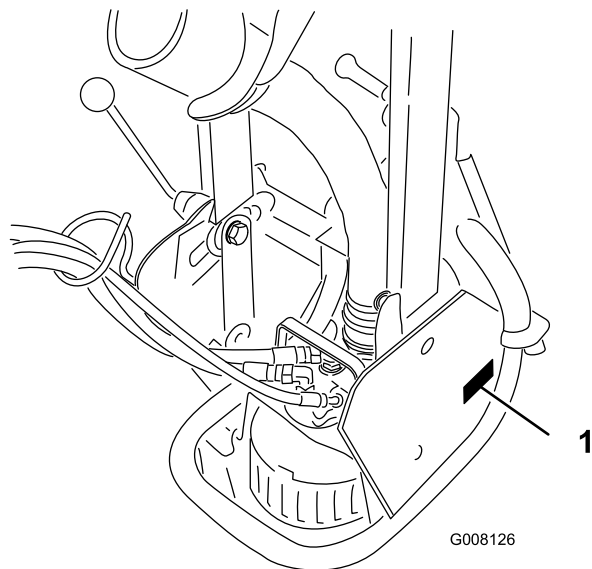


Figura 1

1. Locaia numerelor de model i de serie

Nr. model _____

Nr. serie _____

Introducere

Citiți cu atenție aceste informații pentru a învăța despre modul corespunzător de utilizare și întreținere a produsului și pentru a evita rănirea personală și deteriorarea produsului. Aveți responsabilitatea de a utiliza produsul în mod corespunzător și sigur.

Puteți contacta Toro direct la www.Toro.com pentru siguranța produsului i materiale de instruire privind utilizarea, informații privind accesoriile, ajutor la căutarea unui distribuitor sau pentru înregistrarea produsului.

De fiecare dată când aveți nevoie de service, piese originale Toro sau informații suplimentare, contactați un centru de service autorizat sau departamentul Servicii Clienți Toro și pregătiți numărul de model sau de serie al produsului. Figura 1 indică locația numărului de model sau de serie pe produs. Scrieți numerele în spațiul furnizat.

Acest manual identifică potențialele pericole și conține mesaje de siguranță identificate prin simbolul de alertă de siguranță (Figura 2), semnalizând un pericol care poate cauza rănirea gravă sau moartea dacă nu respectați următoarele măsuri de precauție recomandate.



Figura 2

1. Simbol de alertă de siguranță

Acest manual utilizează 2 cuvinte pentru a evidenția informațiile. **Important** atrage atenția asupra informațiilor mecanice speciale și **Notă** accentuează informațiile generale care necesită atenție specială.

Cuprins

Siguranță în funcționare	3
Înainte de utilizare	3
În timpul funcționării.....	3
Întreținere	4
Decal-uri instrucționale și de siguranță	5
Reglare	6
1 Montarea pompei cu buncăr la unitatea de traciune	6

2 Reglarea ansamblului articulației	7
Operare	8
Reglarea duzei de refulare	8
Înainte de utilizare	8
Utilizarea pompei cu buncăr	9
Indicații de exploatare	9
Întreținere	11
Curățarea pompei	11

Siguranță în funcționare

Controlul pericolelor și prevenirea accidentelor depind de conștientizarea, acordarea atenției și pregătirea adecvată a personalului implicat în operarea, transportul, întreținerea și depozitarea mainii. Utilizarea sau întreținerea necorespunzătoare a mainii poate duce la rănire sau chiar moarte. Pentru a reduce potențialul de rănire sau moarte, respectați următoarele instrucțiuni de siguranță.

Înainte de utilizare

- Trebuie să citiți și să înțelegeți conținutul acestui *manual al operatorului* și al *manualului operatorului* Sand Pro înainte de a utiliza maina. Familiarizați-vă cu toate comenzile și învățați să opriți rapid.
- Nu lăsați niciodată copii să utilizeze maina. Nu permiteți adulților să utilizeze maina fără instrucțiuni corespunzătoare. Doar operatori instruiți, care au citit acest manual, trebuie să opereze această maină.
- Nu utilizați niciodată maina când vă aflați sub influența drogurilor sau a alcoolului.
- Într-o trecătoare la distanță de zona de operare.
- Mențineți la locul lor toate protecțiile și dispozitivele de siguranță. Dacă o protecție, un dispozitiv de siguranță sau un autocolant este ilizibil sau este deteriorat, reparați-l sau înlocuiți-l înainte de a utiliza maina. Strângeți, de asemenea, toate piulițele și uruburile slăbite pentru a vă asigura că maina este în stare de funcționare sigură.
- Nu utilizați maina în timp ce purtați sandale, tenii, adidași sau pantaloni scurți. De asemenea, nu purtați haine largi care ar putea fi prinse în piesele în micare. Purtați întotdeauna pantaloni lungi și încălăminte solidă, rezistentă la alunecare. Purtarea ochelarilor de protecție, a pantofilor de protecție și a cășii este recomandabilă și cerută de unele ordonanțe locale și reglementări de asigurări.

În timpul funcționării

- Nu utilizați motorul într-un spațiu închis în care se pot acumula monoxid de carbon și alte gaze de eapament periculoase.
- Capacitatea maximă de locuri este de o persoană. Nu transportați niciodată pasageri.
- Așezați-vă pe scaun când porniți motorul și utilizați maina.
- Utilizarea mainii necesită atenție. Pentru a preveni pierderea controlului:

- Utilizai maina doar în timpul zilei sau când există lumină artificială bună.
- Conducei încet i urmării dacă există gropi sau alte pericole ascunse.
- Fii extrem de precaui când trecei peste un separator de nisip, an, pârau sau orice alt obstacol.
- Reducei viteza când efectuai viraje strânse i când virai pe teren în pantă.
- Evitai pornirile i opririle brute.
- Înainte de a conduce în mararier, privii în spate i asigurai-vă că nu se află nimeni în spatele mainii.
- Fii atent la trafic atunci când vă aflați în apropierea drumurilor sau când le traversai. Acordai întotdeauna dreptul de trecere.
- Păstrai distanța față de deschiderea de evacuare când maina funcționează. inei toate persoanele din jur la distanță de deschiderea de evacuare i nu direcționați descărcarea către acestea.
- Dacă motorul calează sau maina pierde avansul i nu poate ajunge în vârful unei pante, nu întoarceți maina. Conduceți întotdeauna în mararier, încet, drept în jos pe pantă.
- **Nu vă asumați riscuri de rănire!** Când o persoană sau un animal de companie apare în mod neașteptat în sau lângă zona de operare, **opriți utilizarea.** Operarea neglijentă, combinată cu unghiurile terenului, rîcoeurile sau apărătoare poziționate necorespunzător poate duce la răniri cauzate de obiectele proiectate. Nu reluați operațiunea până când zona nu este eliberată.
- Descărcările electrice pot cauza vătămări grave sau decesul. Dacă vedeți fulgere sau auzi tunete, nu utilizați maina; adăpostii-vă.
- Nu atingeți motorul sau toba de eapament în timp ce motorul funcționează sau la scurt timp după ce acesta este oprit. Aceste zone ar putea fi suficient de fierbîni pentru a provoca arsuri.
- Asigurați-vă că maina este în stare de funcționare sigură, meninând strânse piulițele i uruburile.
- Asigurați-vă că sunt strâni toi conectorii liniilor hidraulice i că toate furtunurile i liniile hidraulice sunt în stare bună înainte de a aplica presiune asupra sistemului.
- inei mâinile i corpul la distanță de scurgerile din conductele hidraulice care pulverizează ulei hidraulic sub presiune ridicată. Utilizați carton sau hîrtie pentru a detecta scurgerile de ulei hidraulic. Uleiul hidraulic scurs sub presiune poate pătrunde în piele i cauza răniri. Uleiul care pătrunde accidental în piele trebuie să fie eliminat chirurgical în interval de cîteva ore de un medic specializat în acest tip de accidente; în caz contrar, se poate ajunge la cangrenă.
- Înainte de deconectarea sau efectuarea oricărei lucrări la sistemul hidraulic, toată presiunea din sistem trebuie eliberată prin oprirea motorului i coborînd pompa la sol.
- Dacă trebuie să rulați motorul pentru a efectua o reglare de întreținere, inei mâinile, picioarele, îmbrăcămîntea i orice alte părți ale corpului la distanță de ventilator i orice alte componente în micare.
- Nu supraturai motorul prin modificarea setărilor regulatorului. Pentru a garanta siguranța i acuratețea, solicitați unui distribuitor Toro autorizat să verifice turația maximă a motorului cu un tahometru.
- Motorul trebuie oprit înainte de a verifica uleiul sau de a adăuga ulei în carter.
- Pentru a garanta o performanță i siguranță optime, cumpărați întotdeauna piese de schimb i accesorii originale Toro pentru a păstra maina în întregime Toro. **Nu utilizați niciodată piese de schimb i accesorii fabricate de alți producători, pe principiul „se va potrivi”.** Căutați logo-ul Toro pentru a asigura autenticitatea. Utilizarea de piese de schimb i accesorii neaprobate poate anula garanția.

Întreținere

- Scoateți cheia din contact pentru a preveni pornirea accidentală a motorului atunci când efectuați service-ul, reglarea sau depozitarea mainii.
- Efectuați doar acele instrucțiuni de întreținere descrise în acest manual. Dacă sunt necesare vreodată reparații majore sau dacă este dorită asistență, contactați un distribuitor autorizat Toro.
- Pentru a reduce un potențial risc de incendiu, îndepărtați excesul de lubrifiant, iarbă, frunze i acumulări de murdărie. Nu spălați niciodată cu apă un motor cald sau orice componente electrice.

Decal-uri instrucționale și de siguranță



Instrucțiunile și autocolantele cu informații privind siguranța sunt ușor vizibile pentru operator și sunt amplasate lângă orice zonă cu potențial risc. Înlocuiți orice autocolant care este deteriorat sau lipsește.



decal106-5517

106-5517

1. Avertisment – Nu atingeți suprafaa fierbinte.
-

Reglare

Părți cu ajustaj larg

Verificați în tabelul de mai jos dacă toate piesele au fost trimise.

Procedură	Descriere	Cant.	Folosință
1	Ansamblu pompă cu buncăr	1	Montai pompa cu buncăr la unitatea de traciune.
2	Nu s-au solicitat piese.	–	Reglarea ansamblului articulației.

Părți adiționale și dischete

Descriere	Cant.	Folosință
Catalog de piese	1	Utilizat pentru a referine la numerele de piese
Manualul operatorului	1	Citii înainte de a utiliza maina
Certificat de conformitate	1	Declarație de conformitate

Notă: Determinai partea stângă și dreaptă a mainii din poziția de operare normală.

Notă: Pentru a utiliza pompa cu buncăr, unitatea de traciune trebuie să fie echipată cu kitul hidraulic posterior cu acționare de la distanță, model 08781 sau cu kitul hidraulic frontal cu acționare de la distanță, model 08782.

1

Montarea pompei cu buncăr la unitatea de traciune

Piese solicitate pentru această procedură:

1	Ansamblu pompă cu buncăr
---	--------------------------

Procedură

1. Scoateți orice dispozitiv de ataare de pe adaptorul mainii.
2. Deplasați maina în poziție în spatele adaptorului de dispozitivului de ataare.

Notă: Asigurați-vă că maneta de blocare (Figura 3) este pivotată spre stânga (poziția deblocat), privind din spatele mainii.

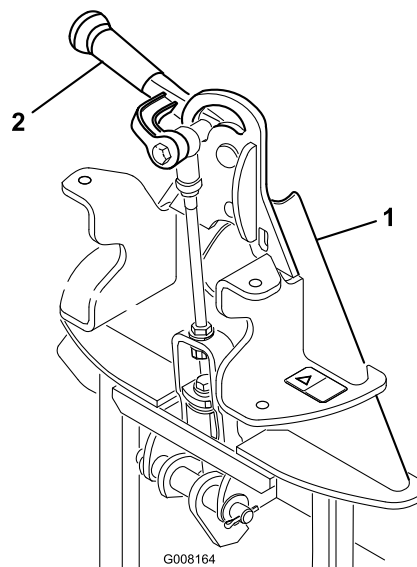


Figura 3

1. Adaptor dispozitiv de ataare
2. Manetă de blocare

3. Ridicați adaptorul mainii în adaptorul dispozitivului de ataare.
4. Pivotați maneta de blocare spre dreapta pentru a bloca adaptoarele.
5. Asigurați-vă că motorul și kitul hidraulic cu acționare de la distanță sunt OPRITE.
6. Conectați furtunurile hidraulice în sistemul hidraulic cu acționare de la distanță al mainii Sand Pro. Poziționați furtunurile în ghidajul de furtun (Figura 4). Evitați îndoirile și încovoierile furtunurilor hidraulice.

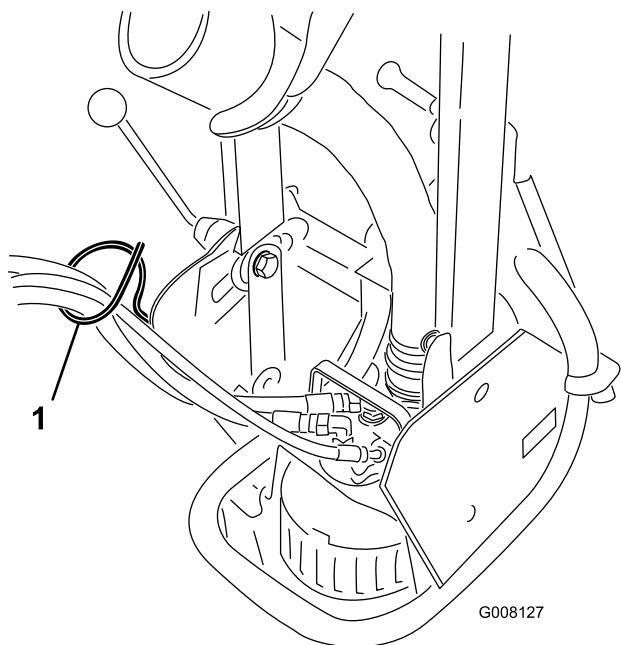


Figura 4

1. Ghidaj furtun

Important: De fiecare dată când cuplajele furtunurilor hidraulice sunt deconectate, asigurați-vă că dopurile de praf sunt instalate pentru a preveni pătrunderea contaminării în oricare dintre sistemele hidraulice.

7. În timpul funcționării, furtunurile hidraulice ale pompei cu buncăr vor transfera o cantitate mică de ulei hidraulic al mainii. Verificați nivelul uleiului hidraulic din maină după cum urmează:
 - A. Pornii motorul mainii i sistemul hidraulic cu acționare de la distanță.
 - B. Pornii pompa cu buncăr i lăsați-o să funcționeze câteva secunde. Nu trebuie să fie scufundată în apă.
 - C. Opriți pompa, sistemul hidraulic cu acționare de la distanță i motorul.
 - D. Verificați nivelul uleiului hidraulic din maină i completați după cum este necesar. Consultați *Manualul de utilizare al mainii* pentru cerințele privind uleiul hidraulic.

2

Reglarea ansamblului articulației

Nu s-au solicitat piese

Procedură

1. Cu pompa de buncăr montată i fixată pe maină, ridicați dispozitivul de atașare.
2. Măsurați distanța dintre aiba superioară i distanțierul din ansamblul articulației de pe adaptorul dispozitivului de atașare, aa cum se arată în [Figura 5](#).

Notă: Asigurați-vă că distanța dintre aibă i guler este între 1,52 i 2,03 mm.

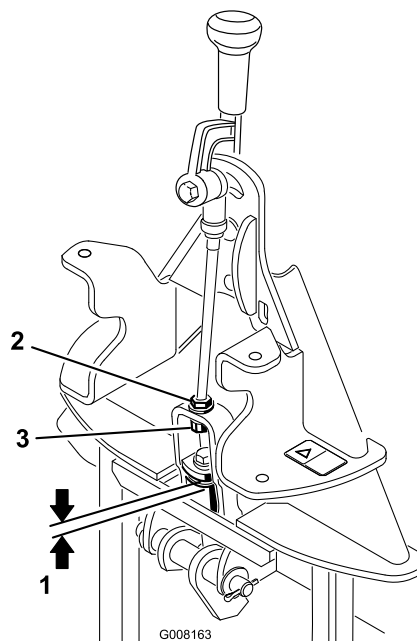


Figura 5

1. 1,52 - 2,03 mm
2. Contrapiuliță
3. Piuliță de reglare

Operare

Reglarea duzei de refulare

Duza de refulare (Figura 6) poate fi reglată în sus și în jos sau dintr-o parte în alta pentru a direcționa debitul în locaia dorită.

1. Pentru a regla distanța de curgere, procedați după cum urmează
 - Rotiți mânerul de blocare (Figura 6) pentru a debloca turnul pivotant.

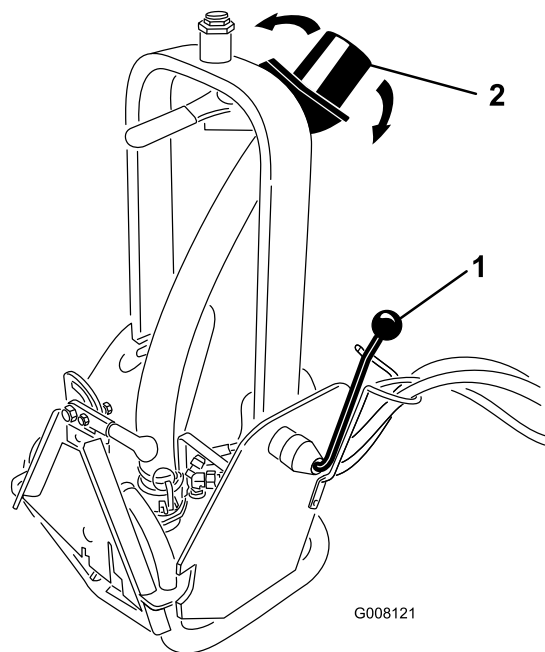


Figura 6

1. Mâner de blocare 2. Duza de refulare

- Rotiți turnul pivotant în față sau în spate în poziția dorită.
- Strângeți mânerul de blocare.

Notă: Când pompa este montată în **partea din față** a mainii, mânerul de blocare trebuie scos și reînștat pe partea opusă a cadrului.

⚠ AVERTISMENT

Nu mutați mânerul de blocare în partea opusă a cadrului când pompa este montată în spatele mainii.

2. Pentru a regla direcția de curgere, rotiți mânerul duzei (Figura 7) în poziția dorită.

Notă: Rezistența mânerului duzei (Figura 7) poate fi mărită sau scăzută prin ajustarea cuplului pe piulița mare din partea de sus a turnului pivotant.

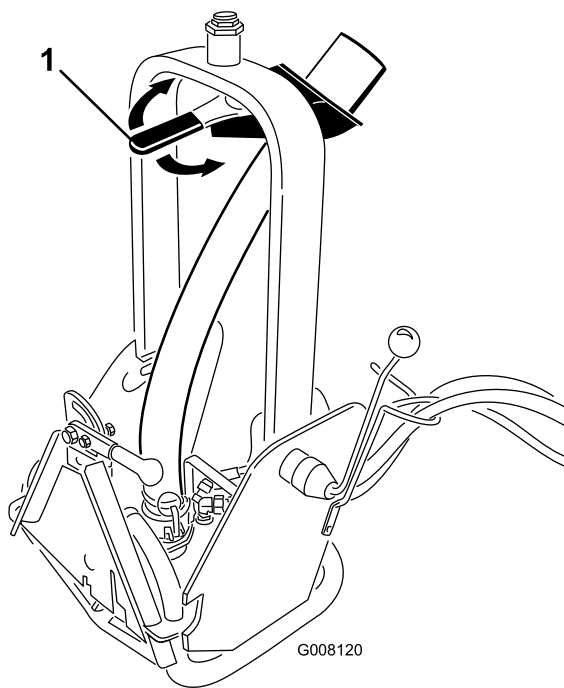


Figura 7

1. Mâner duză

Înainte de utilizare

1. Măsurăți adâncimea apei în partea cea mai de jos a buncărului. Dacă adâncimea apei este mai mică de 63,5 mm (la jumătatea fantelor de pe pompă), săpați o gaură de 30,5 cm x 30,5 cm x 5 până la 7,6 cm adâncime pentru a coborî pompa în gaura respectivă (Figura 8).

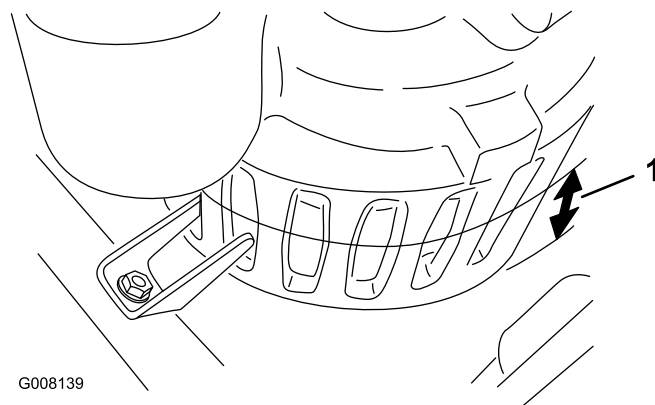


Figura 8

1. Nivelul apei (63,5 cm)

2. Asigurați-vă că atât clema pompei (Figura 9), cât și mânerul de blocare (Figura 10) sunt sigure înainte de a începe operarea.

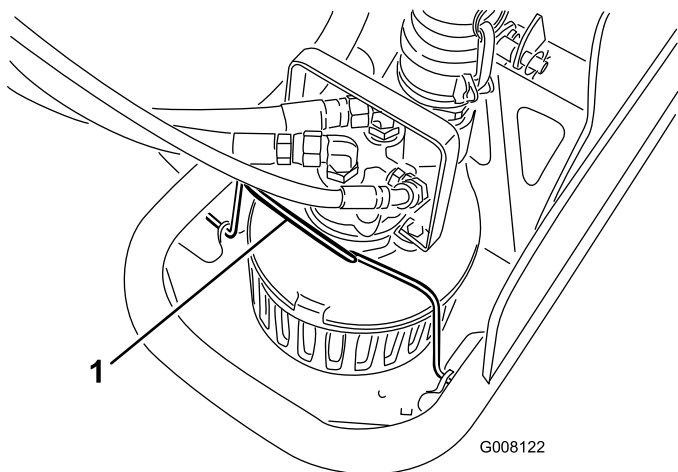


Figura 9

1. Clemă de pompă

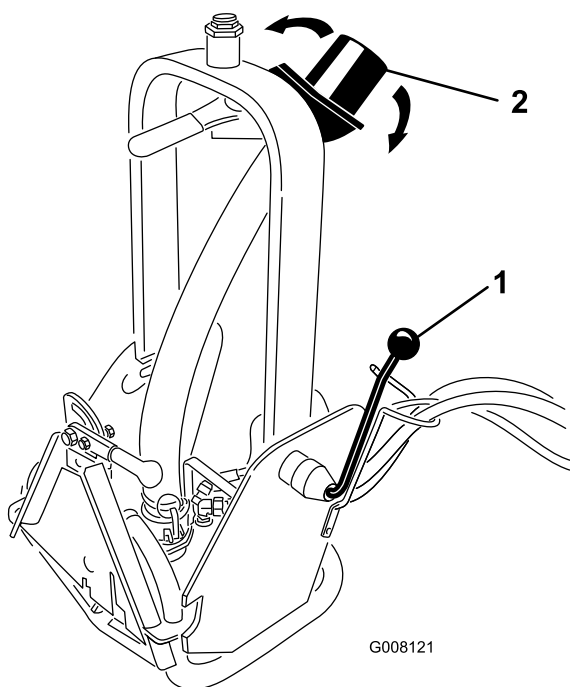


Figura 10

1. Mâner de blocare
2. Duza de refulare

3. Verificai i reglai direcția de refulare a pompei. Consultai Reglarea duzei de refulare.

Utilizarea pompei cu buncăr

1. Pornii maina Sand Pro i dai încet înapoi în partea cu cea mai mică adâncime a buncărului. Nu conduci în apă care este mai adâncă decât butucii roilor mainii Sand Pro (Figura 11).

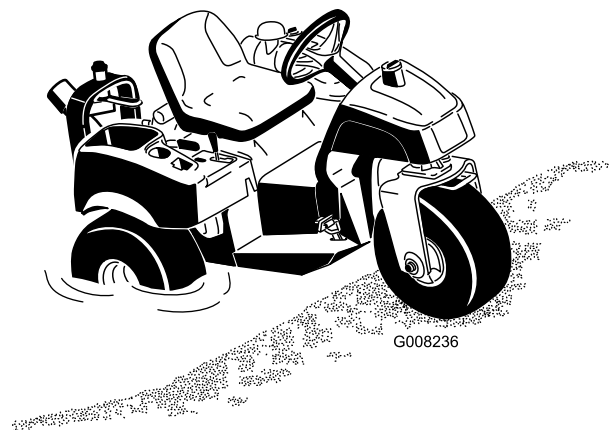


Figura 11

Notă: Dacă maina Sand Pro nu poate fi deplasată în poziția dorită, pompa poate fi scoasă din carcasă i plasată în apă. Pentru a scoate pompa, pivotai clemă pompei înainte, glisai pompa în partea din spate a cadrului i ridicai pompa cu mânerul.

2. Pornii sistemul hidraulic de la distanță pentru a activa pompa înainte de a introduce pompa în apă. Acest lucru previne ca reziduurile să blocheze rotorul pompei la carcasă dacă reziduurile se acumulează în pompă.
3. Coborâi pompa în apă.

Notă: Dacă pompa nu pornește pomparea odată ce este în apă, pornii sistemul hidraulic de la distanță timp de 1 secundă i oprii-l timp de 2 secunde pentru a ajuta pompa la amorsare.

4. Verificai fluxul i redirecționai-l după cum este necesar.

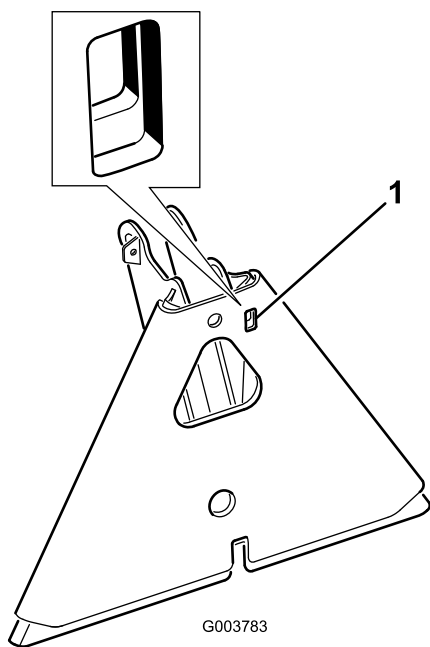
Indicații de exploatare

⚠ ATENȚIE

leirea de refulare are o foră considerabilă i poate cauza răniri sau pierderea picioarelor.

- Stai la distanță de duza de refulare când maina funcționează.
- inei persoanele din jur la distanță de duza de refulare când maina funcționează.
- Asigurați-vă că gulerul duzei nu prezintă reziduuri, astfel încât să se scurgă corespunzător.
- Nu folosiți pompa cu buncăr în apă sărată.

Notă: Dacă adaptorul dispozitivului de atașare se blochează în adaptorul unității de tracțiune, introduceți un levier/urubelniță în fanta pentru levier pentru a decupla piesele (Figura 12).



g003783

Figura 12

1. Fantă pentru levier

Întreținere

Curățarea pompei

În cazul în care corpuri străine intră în pompa cu buncăr, debitul poate scădea sau se poate opri. Dacă se întâmplă acest lucru, pompa va trebui scoasă din cadru, dezasamblată, curătată, reasamblată și instalată înapoi în cadru.

1. Oprii maina Sand Pro, trageți frâna de parcare și scoateți cheia din contact.
2. Deconectați furtunurile hidraulice ale pompei de la maină. Introduceți capacele de praf pe cuplajele hidraulice expuse.
3. Eliberați zăvorul și decuplați furtunul de refulare de la pompă (Figura 13).

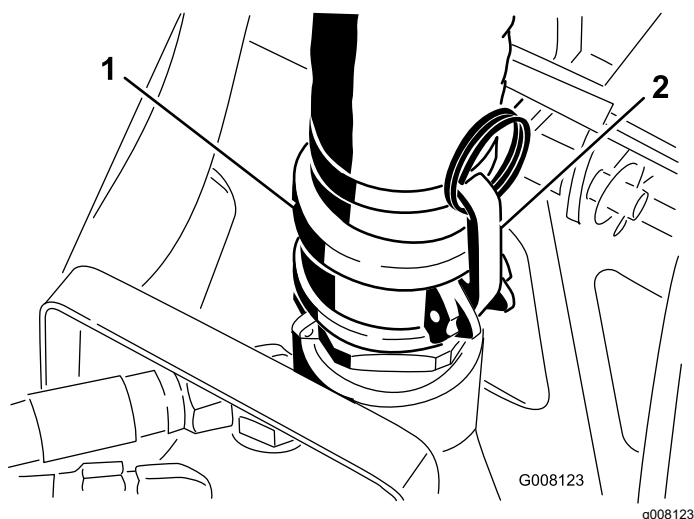


Figura 13

1. Furtun de refulare 2. Element de fixare

4. Pivotați clema pompei înainte (Figura 14).

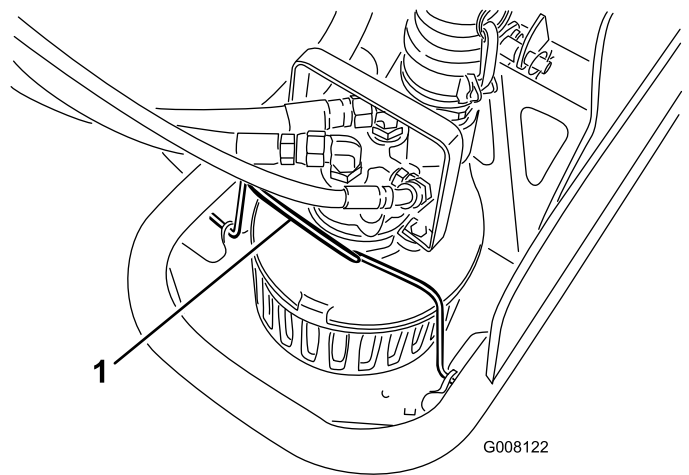


Figura 14

1. Clemă de pompă

5. Glisați pompa în spatele cadrului și ridicați pompa cu mânerul.

Dezasamblare (Figura 15)

6. Scoateți cele (5) uruburi de fixare a plăcii de acoperire și scoateți capacul.
7. Încercați să rotiți rotorul pentru a elibera orice reziduuri din rotorul pompei și din carcasă. Dacă reziduurile nu pot fi eliberate, treceți la pasul următor.
8. Scoateți cele (3) uruburi care fixează flana de aspirație și îndepărtați flana de aspirație.
9. Scoateți cele (2) uruburi ale mânerului și scoateți mânerul.
10. Scoateți cele (4) uruburi ale motorului hidraulic și îndepărtați capacul motorului hidraulic, elementul gerotor cu tiftul de antrenare și placa de împingere.
11. În timp ce învârtiți rotorul, scoateți rotorul de pe arbore folosind o cheie pe părțile plate ale lagărului cu bile. Filetul este un filet pe stânga care necesită o rotație opusă pentru îndepărtare.
12. Îndepărtați ansamblul arborelui și al rulmentului, scoțând mai întâi inelul de fixare, apoi aplicați presiune pentru a glisa arborele și rulmentul din partea cu motor a carcasei pompei.
13. Scoateți (2) garnituri de etanare împingând garniturile afară prin partea cu motor a corpului pompei.

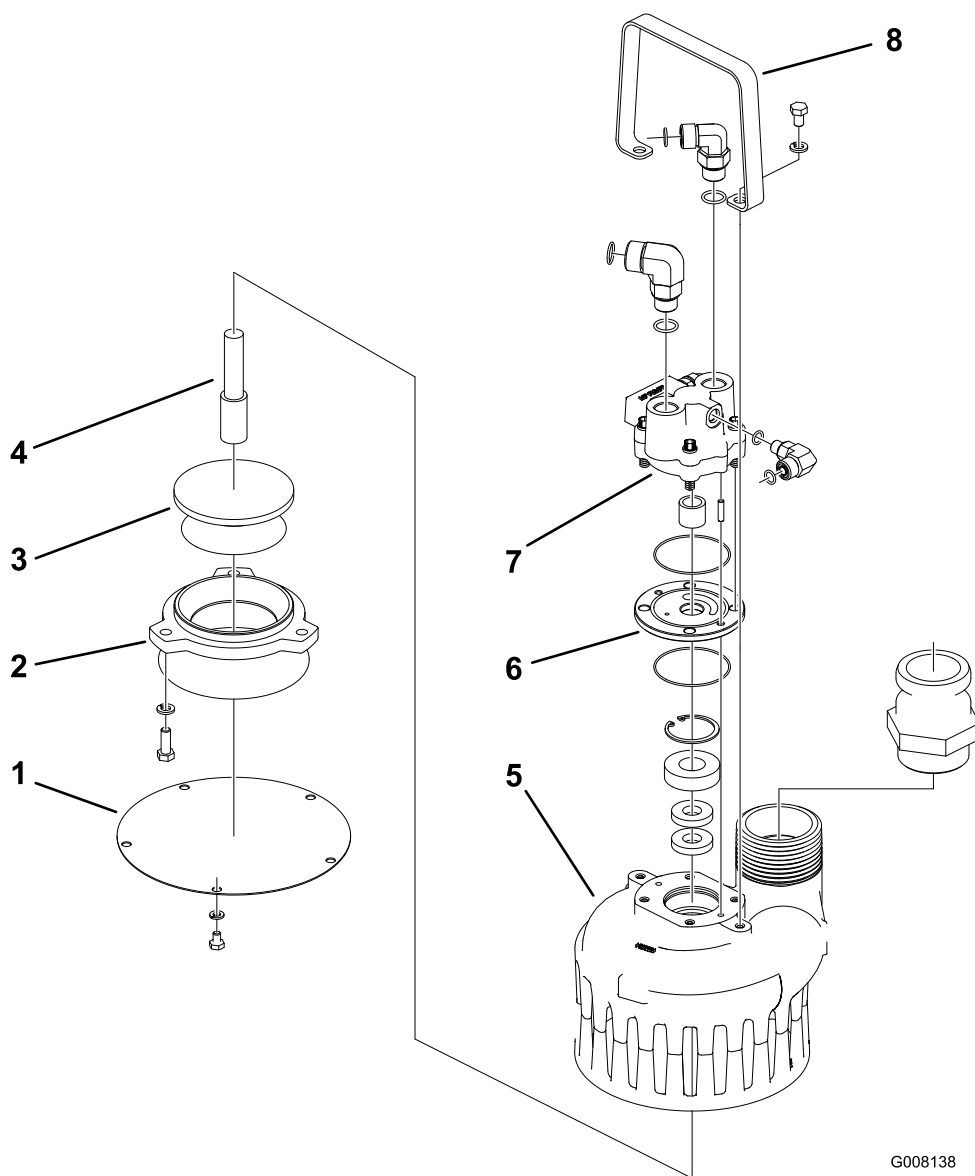
Inspectați componentele pompei

- Îndepărtați toate materialele străine de pe piese. Nu utilizați metode de curățare abrazive pe piesele hidraulice sau pe arbore.
- Verificați arborele motorului pentru uzură la suprafața etanșării. Dacă prezintă caneluri mai mari de 0,076 mm adâncime, arborele trebuie înlocuit.

- Verificai uzura pieselor motorului hidraulic. Orice urmă de metal deplasat sau pete de suprafață va necesita înlocuirea tuturor pieselor motorului.
- Verificai suprafaa paletelor rotorului dintre rotor și flana de aspirație. Dacă suprafețele sunt puternic

uzate sau paletele rotorului sunt îndoite, înlocuiți fiecare piesă

- Curăați piesele care urmează să fie reutilizate folosind un solvent sau un agent de curățare cu acțiune moderată. Îndepărtați materialul abraziv. Curățenia pieselor motorului hidraulic este foarte importantă.



G008138

g008138

Figura 15

- | | | | |
|-----------------------|-----------|----------------------|--------------------|
| 1. Placă de acoperire | 3. Rotor | 5. Carcasă pompă | 7. Motor hidraulic |
| 2. Flană de aspirație | 4. Arbore | 6. Placă de presiune | 8. Mâner |

Reasamblai (Figura 15)

1. Apăsai noile garnituri în carcasa pompei folosind o bucă sau o cheie adecvată. Un lubrifiant uor poate fi utilizat pentru a ajuta montajul. Asamblarea adecvată este de a instala garniturile de etanare spate în spate, instalând câte o garnitură odată.
2. Apăsai noul rulment cu bile pe arbore apăsând pe faa interioară a rulmentului până când acesta este aezat pe proeminența arborelui. Prima etanare trebuie instalată cu faa deschisă în jos și cu partea plată spre exterior. A doua etanare cu buză trebuie instalată cu partea plată înăuntru.
3. Lubrifiați partea de rotor a arborelui cu ulei. Împingeți arborele/lagărul în corp, având grijă

să aliniezi arborele în centrul garniturii de etanare până când se află în partea inferioară a proeminenței de pe corp. Instalezi inelul de fixare pentru a fixa ansamblul arborelui.

4. Fixezi arborele cu o cheie pe părțile plate ale arborelui și filetezi rotorul pe arbore (inelul cont de filetul pe stânga). Strângi rotorul până când se fixează pe arbore.
5. Aezai noi inele cvadruple pe placa de presiune. Folosești o cantitate mică de unsoare pentru a împiedica inelele cvadruple să iasă din poziție. Aezai placa de presiune peste arbore cu fanta în formă de rinichi în sus, la distanță de rulment. Fanta în formă de rinichi trebuie să fie pe partea de presiune a motorului.
6. Amplasai tiftul de antrenare pe fanta arborelui și inelul în poziție cu o urubelniță în timp ce glisai gerotorul peste arbore și oprii-l la placa de presiune. Aliniezi gerotorul și placa de presiune.
7. Montezi capacul pe arbore; este necesară o micare laterală a gerotorului. Doblurile ar trebui să treacă prin placa de presiune, intrând în corp. Nu forzi acest ansamblu folosind un ciocan sau o presă, acesta va aluneca uniform când este în poziție.
8. Instalezi cele patru uruburi ale capacului motorului și strângi la 23,0 Nm într-un model încrucișat, cu primul cuplu la 13,6 Nm.
9. Montezi flana de aspirație și uruburile.
10. Instalezi mânerul și uruburile.
11. Verifici rotația liberă rotind rotorul cu mână. Dacă nu se rotește, scoateți capacul motorului, curățați piesele motorului și reasamblezi. Granulele de praf și murdărie vor împiedica rotirea motorului.
12. Instalezi placa de acoperire folosind cinci uruburi și aibe de blocare.
13. Introduci pompa în cadru și glisai-o înainte până când clema de fixare se potrivește în fantele pompei (Figura 16).

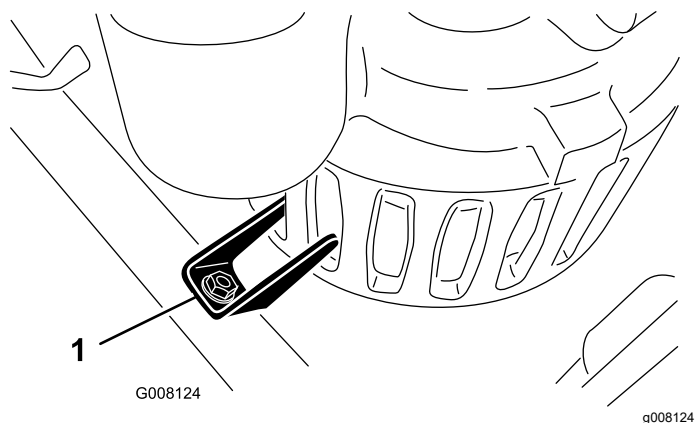


Figura 16

1. Clemă de fixare

14. Pivotezi clema pompei în spate pe pompă (Figura 14).
15. Cuplai furtunul de refulare la pompă și fixezi elementele de blocare (Figura 13).
16. Conectai furtunurile hidraulice la maină.

Verificarea manonului duzei

Manonul duzei (Figura 17) din ansamblul mânerului este prevăzut cu fante pentru a permite scurgerea apei și a reziduurilor fără retur în furtun. Asigurăți-vă că fanta și orificiul sunt libere de reziduuri.

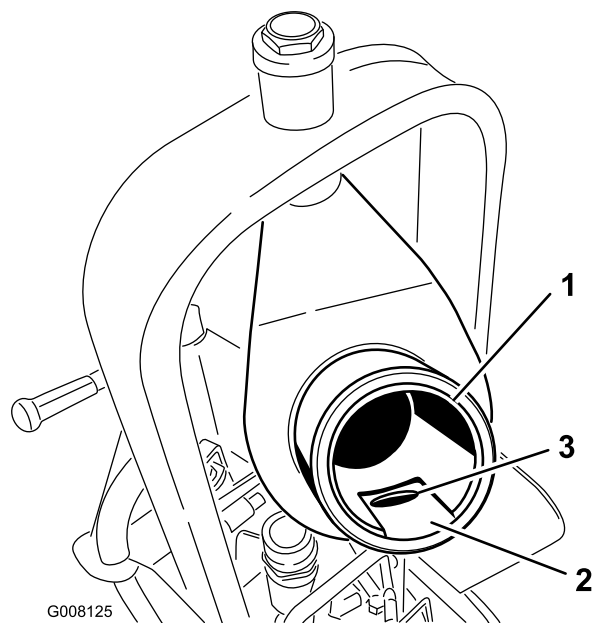


Figura 17

1. Manon pentru duză
2. Fantă
3. Orificiu

Lubrifierea adaptorului dispozitivului de ataare

Dacă maneta de blocare de pe adaptorul dispozitivului de ataare nu pivotează liber i uor, aplicai un strat uor de lubrifiant pe zona prezentată în [Figura 18](#).

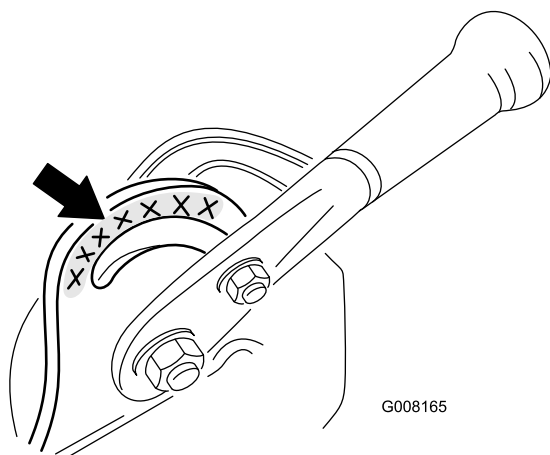


Figura 18

g008165

Mențiuni:

Mențiuni:

Declarație de încorporare

Nr. model	Nr. serie	Descrierea produselor	Detaliere în factură	Descriere generală	Directivă
08765	315000001 și Sus	Pompă cu buncăr QAS, Unitate de traciune Sand Pro/Infield Pro 3040 i 5040	QAS BUNKER PUMP	Pompă cu buncăr	2006/42/CE

Documentația tehnică relevantă a fost compilată conform cerințelor din Partea B a Anexei VII din 2006/42/CE.

Ne obligăm să transmitem, ca răspuns la solicitarea autorităților naționale, informații relevante privind acest utilaj parțial complet. Metoda de transmitere va fi electronică.

Acest utilaj nu va fi pus în funcțiune până când nu va fi încorporat în modelele Toro aprobate, conform indicației din Declarația de Conformitate asociată și în conformitate cu toate instrucțiunile prin care poate fi declarat a fi în conformitate cu toate Directivele relevante.

Certificat:



Tom Langworthy
Director inginerie
8111 Lyndale Ave. South
Bloomington, MN 55420, USA
Septembrie 23, 2022

Reprezentant autorizat:

Marcel Dutrieux
Manager European Product Integrity
Toro Europe NV
Nijverheidsstraat 5
2260 Oevel
Belgium

UK Declaration of Incorporation

Nr. model	Nr. serie	Descrierea produselor	Detaliiere în factură	Descriere generală	Directivă
08765	315000001 și Sus	Pompă cu buncăr QAS, Unitate de traciune Sand Pro/Infield Pro 3040 i 5040	QAS BUNKER PUMP	Pompă cu buncăr	I.S. 2008 nr. 1597

Documentația tehnică relevantă a fost întocmită conform anexei 10 din S.I. 2008 Nr. 1597.

Ne obligăm să transmitem, ca răspuns la solicitarea autorităților naționale, informații relevante privind acest utilaj parțial complet. Metoda de transmitere va fi electronică.

Acest utilaj nu va fi pus în funcțiune până când nu va fi încorporat în modelele Toro aprobate, conform indicației din Declarația de Conformitate asociată și în conformitate cu toate instrucțiunile prin care poate fi declarat a fi în conformitate cu toate Directivele relevante.

This declaration has been issued under the sole responsibility of the manufacturer.

The object of the declaration is in conformity with relevant UK legislation.



Tom Langworthy
Director inginerie
8111 Lyndale Ave. South
Bloomington, MN 55420, USA
Septembrie 23, 2022

Reprezentant autorizat:

Marcel Dutrieux
Manager European Product Integrity
Toro U.K. Limited
Spellbrook Lane West
Bishop's Stortford
CM23 4BU
United Kingdom

Lista cu distribuitorii internaționali

Distribuitor:	Țară:	Număr de telefon:	Distribuitor:	Țară:	Număr de telefon:
Agrolanc Kft	Ungaria	36 27 539 640	Maquiver S.A.	Columbia	57 1 236 4079
Balama Prima Engineering Equip.	Hong Kong	852 2155 2163	Maruyama Mfg. Co. Inc.	Japonia	81 3 3252 2285
B-Ray Corporation	Coreea	82 32 551 2076	Mountfield a.s.	Republica Cehă	420 255 704 220
Casco Sales Company	Puerto Rico	787 788 8383	Mountfield a.s.	Slovacia	420 255 704 220
Ceres S.A.	Costa Rica	506 239 1138	Munditol S.A.	Argentina	54 11 4 821 9999
CSSC Turf Equipment (pvt) Ltd.	Sri Lanka	94 11 2746100	Norma Garden	Rusia	7 495 411 61 20
Cyril Johnston & Co.	Irlanda de Nord	44 2890 813 121	Oslinger Turf Equipment SA	Ecuador	593 4 239 6970
Cyril Johnston & Co.	Republica Irlanda	44 2890 813 121	Oy Hako Ground and Garden Ab	Finlanda	358 987 00733
Equiver	Mexic	52 55 539 95444	Parkland Products Ltd.	Noua Zeelandă	64 3 34 93760
Femco S.A.	Guatemala	502 442 3277	Perfetto	Polonia	48 61 8 208 416
ForGarder OU	Estonia	372 384 6060	Pratoverde SRL.	Italia	39 049 9128 128
G.Y.K. Company Ltd.	Japonia	81 726 325 861	Prochaska & Cie	Austria	43 1 278 5100
Geomechaniki of Athens	Grecia	30 10 935 0054	RT Cohen 2004 Ltd.	Israel	972 986 17979
Golf international Turizm	Turcia	90 216 336 5993	Riversa	Spania	34 9 52 83 7500
Guandong Golden Star	China	86 20 876 51338	Lely Turfcare	Danemarca	45 66 109 200
Hako Ground and Garden	Suedia	46 35 10 0000	Solvart S.A.S.	Franța	33 1 30 81 77 00
Hako Ground and Garden	Norvegia	47 22 90 7760	Spypros Stavrinides Limited	Cipru	357 22 434131
Hayter Limited (U.K.)	Marea Britanie	44 1279 723 444	Surge Systems India Limited	India	91 1 292299901
Hydroturf Int. Co Dubai	Emiratele Arabe Unite	97 14 347 9479	T-Markt Logistics Ltd.	Ungaria	36 26 525 500
Hydroturf Egypt LLC	Egipt	202 519 4308	Toro Australia	Australia	61 3 9580 7355
Irrimac	Portugalia	351 21 238 8260	Toro Europe NV	Belgia	32 14 562 960
Irrigation Products Int'l Pvt Ltd.	India	0091 44 2449 4387	Valtech	Maroc	212 5 3766 3636
Jean Heybroek b.v.	Țările de Jos	31 30 639 4611	Victus Emak	Polonia	48 61 823 8369

Notă de confidențialitate europeană

Informațiile colectate de Toro

Toro Warranty Company (Toro) vă respectă confidențialitatea. Pentru a procesa revendicarea dumneavoastră de garanție și pentru a vă contacta în cazul unei retrageri a produsului, vă solicităm să ne dezvăluiți anumite informații personale, fie direct, fie prin intermediul companiei sau distribuitorului local Toro.

Sistemul de garanție Toro este găzduit pe servere localizate în Statele Unite unde este posibil ca legea confidențialității să nu furnizeze aceeași protecție care se aplică în țara dumneavoastră.

OFERINDU-NE INFORMAȚIILE PERSONALE, SUNTEȚI DE ACORD CU PROCESAREA INFORMAȚIILOR PERSONALE, CONFORM DESCRIERII DIN ACEASTĂ NOTĂ DE CONFIDENȚIALITATE.

Modul în care Toro utilizează informațiile

Toro poate utiliza informațiile personale pentru a procesa revendicările de garanție, pentru a vă contacta în cazul unei retrageri a produsului sau în alt scop pe care vi-l menționăm. Toro poate partaja informațiile dumneavoastră cu afiliații, distribuitorii sau alți parteneri de afaceri Toro în raport cu oricare dintre aceste activități. Nu vom vinde informațiile dumneavoastră personale niciunei alte companii. Ne rezervăm dreptul de a dezvălui informațiile personale pentru a respecta legile aplicabile și cu solicitări din partea autorităților corespunzătoare pentru a opera sistemele în mod corespunzător sau pentru propria protecție sau cea a celorlalți utilizatori.

Păstrarea informațiilor personale

Vă vom păstra informațiile personale atât timp cât este necesar în scopurile pentru care au fost colectate inițial sau pentru alte scopuri legitime (precum conformitatea cu legea) sau dacă acest lucru este prevăzut de legea în vigoare.

Angajamentul Toro față de securitatea informațiilor dumneavoastră personale

Ne luăm măsuri de precauție rezonabile pentru a proteja securitatea informațiilor dumneavoastră personale. De asemenea, luăm măsuri pentru a menține precizia și starea curentă a informațiilor personale.

Accesul și corectarea informațiilor personale

Dacă doriți să revizuiți sau să corectați informațiile dumneavoastră personale, contactați-ne prin e-mail la legal@toro.com.

Legea consumatorilor australieni

Consumatorii australieni vor găsi detalii referitoare la Legea consumatorilor australieni în e-mail sau la distribuitorul Toro local.



Garantie generală comercială pentru produsele Toro

Garantie limitată pe o perioadă de doi ani

Condițiile și produsele acoperite de garanție

The Toro Company și afiliații săi, Toro Warranty Company, ca urmare a unui acord, garantează împreună că produsul comercial Toro („Produsul”) nu prezintă defecte de material sau de fabricație timp de 2 ani sau 1500 de ore de funcționare*, oricare dintre acestea survine mai întâi. Această garanție se aplică tuturor produselor, cu excepția aeratoarelor (consultai declarațiile de garanție separate pentru aceste produse). În cazul în care există o situație acoperită de garanție, vom repara produsul fără costuri pentru dumneavoastră, inclusiv diagnoză, manoperă, piese și transport. Această garanție începe la data livrării produsului către cumpărătorul cu amănuntul inițial.

* Produs echipat cu un contor orar.

Instrucțiuni pentru obținerea Serviciului de garanție

Aveți responsabilitatea de a anunța distribuitorul dealerul autorizat de produse comerciale de la care ai achiziționat produsul de îndată ce considerai că există o situație acoperită de garanție. Dacă aveți nevoie de ajutor pentru a găsi un distribuitor sau un dealer autorizat de produse comerciale sau dacă aveți întrebări cu privire la drepturile sau responsabilitățile dumneavoastră referitoare la garanție, ne puteți contacta la:

Departamentul de servicii pentru produse comerciale Toro (Toro Commercial Products Service Department)

Toro Warranty Company

8111 Lyndale Avenue South

Bloomington, MN 55420-1196

952-888-8801 sau 800-952-2740

E-mail: commercial.warranty@toro.com

Responsabilitățile proprietarului

În calitate de proprietar al produsului, sunteți responsabil pentru întreținerea și ajustările necesare menționate în *Manualul operatorului*. Nerealizarea întreinerii și reglajelor necesare poate constitui un motiv pentru anularea garanției.

Articole și condiții neacoperite

Nu toate defecțiunile sau problemele care apar în legătură cu produsul, în timpul perioadei de garanție, constituie defecte de material sau de manoperă. Această garanție nu acoperă următoarele:

- Defecțiuni ale produsului cauzate de utilizarea unor piese de schimb ce nu au fost fabricate de Toro sau de montarea și utilizarea unor accesorii și produse suplimentare sau modificate ce nu au fost fabricate de Toro. Producătorul acestor articole poate oferi o garanție separată.
- Defecțiuni ale produsului care sunt cauzate de neefectuarea întreinerii și/sau ajustărilor recomandate. Neîntreținerea corectă a produsului Toro conform întreinerii recomandate prezentate în *Manualul operatorului* poate duce la respingerea solicitărilor de garanție.
- Defecțiuni ale produsului care sunt cauzate de operarea acestuia într-un mod abuziv, neglijent sau imprudent.
- Piese supuse consumului prin utilizare, cu excepția cazului în care se constată că sunt defecte. Exemplele de componente care sunt consumate sau uzate în timpul funcționării normale a produsului includ, dar nu se limitează la, plăcuțe și garnituri de frână, garnituri de ambreiaj, lame, bobine, role și rulmenți (sigilai sau lubrifiabili), cuite pentru platformă, bujii, roi și rulmeni, anvelope, filtre, curele și anumite componente ale pulverizatorului, cum ar fi diafragme, duze și supape de reiner etc.
- Defecțiuni cauzate de influențe externe. Defecțiunile considerate a fi provocate de factori externi includ, fără a se limita la, condiții meteorologice, practici de depozitare, contaminare sau utilizarea lichidelor de răcire, lubrifianților, aditivilor, îngrășămintelor sau substanțelor chimice neautorizate etc.
- Defecțiuni sau probleme privind performanța cauzate de utilizarea combustibililor (de exemplu, benzină, motorină sau biodiesel) care nu sunt conforme cu standardele respective din industrie.

- Zgomot, vibrații, uzură și deteriorare normale.
- „Uzura” normală include, dar nu se limitează la, deteriorarea scaunelor din cauza uzurii sau abraziunii, uzura suprafețelor vopsite, autocolantelor sau zgărirea geamurilor etc.

Piese

Piese programate pentru a fi înlocuite în cadrul operațiunilor de întreținere necesare sunt acoperite de garanție pe perioada de timp până la momentul înlocuirii programate. Piese înlocuite în cadrul acestei garanții sunt acoperite pe durata garanției originale a produsului și devin proprietatea Toro. Toro va lua decizia finală dacă va repara orice piesă sau ansamblu existent sau o/îl va înlocui. Toro poate folosi piese remanufacturate pentru reparații în perioada de garanție.

Garantie pentru baterii cu descărcare profundă și baterii litii-ion:

Există un număr total specificat de kilowatt-ore pe care îi pot furniza bateriile cu descărcare profundă și bateriile litii-ion pe durata lor de viață. Tehnicile de operare, reîncărcare și întreținere pot extinde sau reduce durata de viață totală a bateriei. Pe măsură ce bateria din cadrul acestui produs este consumată, cantitatea de lucru util între intervalele de încărcare va scădea încet, până când bateria va fi complet uzată. Înlocuirea bateriilor uzate din cauza consumului normal, este responsabilitatea proprietarului produsului. Poate fi necesară înlocuirea bateriei în timpul perioadei normale de garanție a produsului, care este efectuată pe cheltuiala proprietarului. Notă: (doar pentru bateriile litii-ion): bateriile litii-ion au o garanție proporțională doar pentru piese, începând cu al 3-lea an și până la al 5-lea an, în funcție de timpul de funcționare și de kilowatt-ore utilizate. Consultai *Manualul operatorului* pentru informații suplimentare.

Întreținerea este efectuată pe cheltuiala proprietarului

Reglarea motorului, lubrifierea, curățarea și lustruirea, înlocuirea filtrelor, a lichidului de răcire și finalizarea lucrărilor de întreținere recomandate fac parte din serviciile normale necesare pentru produsele Toro, efectuate pe cheltuiala proprietarului.

Condiții generale

Singurul remediu în baza prezentei garanții constă în repararea de către un centru de service sau un distribuitor autorizat Toro.

Nici The Toro Company, nici Toro Warranty Company nu sunt răspunzătoare pentru daunele indirecte, speciale sau secundare corelate cu utilizarea produselor Toro acoperite prin această garanție, inclusiv pentru orice costuri sau cheltuieli de furnizare a unor echipamente înlocuitoare sau a unor lucrări de service în timpul perioadelor rezonabile de defectare sau de neutilizare, în așteptarea efectuării reparațiilor în baza prezentei garanții. Cu excepția garanției pentru emisii menționate mai jos, dacă este cazul, nu există altă garanție expresă. Toate garanțiile implicite de vandabilitate și caracter adecvat pentru o anumită utilizare se limitează la durata acestei garanții expresă.

Unele țări nu permit excluderea daunelor secundare sau speciale sau limitarea duratei unei garanții implicite, așadar este posibil ca excluderile și limitările de mai sus să nu se aplice în cazul dumneavoastră. Această garanție vă oferă drepturi legale specifice și este posibil să aveți și alte drepturi care variază în funcție de țară.

Notă privind garanția pentru motor:

Sistemul de control al emisiilor din cadrul produsului dumneavoastră poate fi acoperit de o garanție separată, care îndeplinește cerințele stabilite de Agenția pentru protecția mediului din S.U.A. (U.S. Environmental Protection Agency – EPA) și/sau Consiliul pentru resursele atmosferice din California (California Air Resources Board – CARB). Limitările de ore menționate mai sus nu se aplică garanției sistemului de control al emisiilor. Pentru mai multe detalii, consultați Declarația de garanție pentru controlul emisiilor motorului furnizată împreună cu produsul dumneavoastră sau inclusă în documentația producătorului motorului.

Alte țări decât Statele Unite sau Canada

Clienții care au achiziționat produse Toro exportate din afara Statelor Unite sau Canadei trebuie să contacteze distribuitorul (dealerul) Toro propriu, pentru a obține politicile privind garanția pentru ara, provincia sau statul respectiv. Dacă din orice motiv sunteți nemulumiți de serviciile distribuitorului dumneavoastră sau întâmpinați dificultăți în a obține informații despre garanție, contactați importatorul Toro.